



TOGETHER
for a sustainable future

OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50th anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



TOGETHER
for a sustainable future

DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

CONTACT

Please contact publications@unido.org for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at www.unido.org



08782-R



Distr.
LIMITED

ID/WG.290/7
9 March 1979

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

ДОКЛАД ВТОРОЙ СЕССИИ ГРУППЫ ПО КОЖЕ И
КОЖЕВЕННОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ *

Вена, 5-7 февраля 1979 года

* Настоящий документ издается без официальной редакции.

Id.79-1577

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Страница</u>	<u>Пункты</u>
ВВЕДЕНИЕ	1	1-2
ГЛАВА I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СОВЕЩАНИЯ	2	3-6
. Открытие совещания	2	3-4
. Выборы Председателя и заместителей Председателя	2	5
. Утверждение повестки дня	3	6
ГЛАВА II. МЕРЫ СЕКРЕТАРИАТА ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПЕРВОЙ СЕССИИ ГРУППЫ ПО КОЖЕ	3-8	7-24
. Меры по обеспечению получения и распространения новейшей информации по производству кожи и кожевенных изделий: Доклад выскопоставленных консультантов	3-4	7-15
. Заключение и рекомендации: совместные программы ЮНИДО/ФАО	5-6	16-18
. Программа специальной помощи наименее развитым странам	6	19
. Различные источники программ технической помощи, доступные развивающимся странам	7	20
. Справочник по возможным партнерам в развитых и развивающихся странах для создания совместных предприятий и других форм сотрудничества	7	21
. Заключение и рекомендации	7	22
. Укрепление региональных технических центров в Африке и Азии	7-8	23
. Совершенствование норм в области окружающей среды	8	24

	<u>Страница</u>	<u>Пункты</u>
ГЛАВА III. УСИЛЕНИЕ И РАСШИРЕНИЕ ВСЕМИРНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ ЮНИДО	9	25-26
. Выводы и рекомендации	9	26
ГЛАВА IV. ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ОРГАНОВ ООН О СОТРУДНИЧЕСТВЕ С ЮНИДО ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПОСЛЕДУЮЩИХ МЕРОПРИЯТИЙ В СВЯЗИ С РЕКОМЕНДАЦИЯМИ КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ	10-11	27-34
. Координация деятельности системы ООН	10	27
. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)	10	28-29
. Международный торговый центр ЮНКТАД/ГАТТ	10	30-32
. Международное бюро труда (МБТ)	11	33-34
ГЛАВА V. КОНСУЛЬТАТИВНОЕ СОВЕЩАНИЕ ПО ПРОИЗВОДСТВУ КОЖИ И КОЖЕВЕННЫХ ИЗДЕЛИЙ		
ВОПРОСЫ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПОДГОТОВЛЕНЫ СЕКРЕТАРИАТОМ	12-13	35-41

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ 1	Список участников
ПРИЛОЖЕНИЕ 2	Повестка дня Второго совещания Группы по коже и кожевенным изделиям
ПРИЛОЖЕНИЕ 3	Специальное правительственное консультативное совещание по шкурам и кожам
ПРИЛОЖЕНИЕ 4	
ПРИЛОЖЕНИЕ 5	Резюме заключений и рекомендаций

ВВЕДЕНИЕ

1. Группа по коже и кожевенной промышленности была учреждена Советом по промышленному развитию для общего руководства за осуществлением рекомендаций Первого консультативного совещания по производству кожи и кожевенных изделий, состоявшегося в Инсбруке, Австрия, 7 - 11 ноября 1977 года.

2. Первая сессия Группы была проведена в Вене 5 - 7 июня 1978 года. Она рекомендовала Секретариату осуществить следующие программы, подлежащие рассмотрению на второй сессии Группы:

- a) меры по обеспечению получения и распространения новейшей информации по сырью (доклады высокопоставленных консультантов) (см. главу II: Доклад первой сессии Группы);
- b) техническая помощь наименее развитым странам, являющимся потенциальными производителями кожи (см. главу IV: Доклад первой сессии Группы);
- c) кампания ФАО/ЮНДО по улучшению обеспеченности сырьем и его качества (см. главу V: Доклад первой сессии Группы);
- d) краткое руководство по различным видам программ технической помощи, оказываемой развивающимся странам (см. главу VI: Доклад первой сессии Группы);
- e) справочник по потенциальным партнерам в развитых и развивающихся странах для возможного создания совместных предприятий и других видов сотрудничества (см. главу VII: Доклад первой сессии Группы);
- f) совершенствование норм в области окружающей среды (см. главу IX: Доклад первой сессии Группы);
- g) обоснование тем/вопросов, определенных для рассмотрения на втором консультационном совещании (см. главу XI: Доклад первой сессии Группы).

ГЛАВА I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СОВЕЩАНИЯ

Открытие совещания

3. Вторая сессия Группы по коже и кожевенной промышленности была проведена в центральных учреждениях ЮНИДО в Вене с 5 по 7 февраля 1979 года. На сессии присутствовало 22 участника из 14 стран и 4 международных организаций (см. Приложение 1). Помимо участников, присутствовавших на первой сессии Группы, состоявшейся 5 - 7 июня 1978 года, на второй сессии Группы присутствовали также следующие участники:

- Г-н Фердинанд А. МЕНСИК
Президент, Генеральный директор Бага Лимитид Торонто, Бага, С.А.
38, avenue de l'Opéra
Paris 2e, France
- Г-н Раджендра К. АНАНД
директор Отдела промышленного развития Министерства промышленности
Udyog Bhavan
New Delhi 110001, India
- Г-н Ги МИШЕЛЬ
Директор по вопросам научных исследований Национальная федерация обувной промышленности Франции (НФОПФ)
55, avenue Kléber
75016 - Paris, France
- Г-н Ахмад САИД
директор резидент-Сервис Индастриз Лимитид
G.T. Road
Gujrat
Pakistan
- Г-н Ирвинг Р. ГЛАСС
Консультант ЮНИДО
Американский совет кожевенной промышленности
411 Fifth Avenue
New York, N.Y. 10016, USA

4. Сессия была открыта исполняющим обязанности Председателя Юджином Л. Киликом (США), который приветствовал участников второй сессии.

Выборы Председателя и заместителя председателя

5. Группа избрала Председателем Эухенио Х. Коппани (Аргентина) и заместителем Председателя Ахмада Саида (Пакистан).

Утверждение повестки дня

6. Повестка дня с изменениями была утверждена в форме, приведенной в Приложении 2. Ряд участников выразил мнение о том, что вследствие всемирного роста цен на кожевенное сырье наблюдается растущая тенденция к использованию синтетических изделий. Другие участники отметили, что Группа должна включить этот вопрос в свою повестку дня. После некоторых прений было рекомендовано рассмотреть вопросы о воздействии на рынок кожи синтетических материалов и о развитии использования белков на растительной основе вместо белком на животной основе на втором консультационном совещании.

ГЛАВА II. МЕРЫ СЕКРЕТАРИАТА ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПЕРВОЙ СЕССИИ ГРУППЫ ПО КОЖЕ

Меры по обеспечению получения и распространения новейшей информации по производству кожи и кожевенных изделий: доклад высокопоставленных консультантов

7. Группе были сообщены выводы о наличии сырья, сделанные высокопоставленными консультантами, приглашенными Секретариатом по просьбе Группы, для того чтобы, в частности, собрать и сопоставить основные статистические данные по производству кожи и кожевенных изделий по различным регионам, а также для того, чтобы предложить наиболее удобные средства сбора информации о развитии производства кожи и кожевенных изделий в мире (с учетом таких факторов, как наличие сырья и тенденции роста его предложения, текущие и потенциальные возможности производства кожи и кожевенных изделий и т.д.). В силу отсутствия достаточного времени высокопоставленные консультанты могли охватить лишь 17 развивающихся стран в следующих регионах: Африка, Азия и Латинская Америка, в дополнение к странам ОЭСР.

8. Доклады этих миссий были представлены лишь в январе 1979 года, что позволило представить всю имеющуюся документацию членам Группы за полтора месяца до начала совещания.

9. Доклад о первой командировке одного из консультантов ЮНДЮ в Китайскую Народную Республику (1-13 декабря 1978 года) был представлен Группе отдельно. Группа поблагодарила этого консультанта за представленную информацию и за те возможности, которые были открыты его поездкой для дальнейшего сотрудничества с Китаем.

10. Хотя высокопоставленные консультанты не смогли пройти инструктаж в ФАО, их доклад был направлен ФАО для представления замечаний.

11. В докладах консультантов главным образом подчеркивались основные трудности и проблемы сбора надежных статистических данных. Несмотря на это затруднение, препятствия на пути развития производства кожи и кожевенных изделий в каждом регионе были соответствующим образом описаны, и Группа выразила мнение о том, что значительная заслуга в этом принадлежит высокопоставленным консультантам. Вторым выводом, сделанный Группой по докладам высокопоставленных консультантов, заключается в том, что адекватным, надежным и приемлемым статистическим данным по-прежнему получить будет невозможно ввиду отсутствия единого образца, т.е. отсутствия общего статистического знаменателя данных, а также того обстоятельства, что статистические данные, собираемые на уровне отдельных стран, поступают из разных источников. Было предложено создать дополнительное звено в процессе сбора статистических данных в виде международных и местных экспертов, находящихся в соответствующей стране; это обеспечивало бы получение более надежных и сопоставимых данных.

12. В то время как одни члены Группы выразили свое удовлетворение докладом высокопоставленных консультантов, другие выразили мнение о том, что в этом докладе не хватает некоторых данных, особенно в отношении Африки и стран-членов СЭВ.

13. По мнению Группы, проблемы, стоящие перед развитием производства кожи и кожевенных изделий в Африке, носят гораздо более острый характер, чем во многих других регионах, и требуют, чтобы Группа обратила особое внимание на осуществление программы технической помощи африканским странам и сообщила о результатах на Втором консультационном совещании. В этой связи Группа подчеркнула необходимость комплексного подхода к решению проблем развивающихся стран в секторе производства шкур и кож.

14. Группа приняла к сведению доклад делегаций ФАО а) о результатах специального правительственного консультативного совещания по шкурам и кожам, которое было проведено в Риме 17-20 октября 1978 года, и б) деятельности ФАО в области улучшения количественных и качественных показателей производства шкур и кож в развивающихся странах.

15. Что касается усовершенствования сбора статистических данных, а также качества и наличия сырья, то Группа с интересом заслушала доклад представителя ФАО, который обратил внимание Группы на выводы специального правительственного консультативного совещания по шкурам и кожам, которое имеет прямую связь с Консультативным совещанием ЮНИДО по производству кожи и кожевенных изделий. Исходя из этого, Группа настоятельно призвала все организации объединить усилия, в частности в разработке программы улучшения производства шкур и кож в развивающихся странах.

Заключения и рекомендации совместные программы ЮНИДО/ФАО

16. Были согласованы следующие заключения и рекомендации:
- a) ЮНИДО и ФАО следует осуществлять очень тесное сотрудничество в сборе данных с целью и увязать существующие статистические данные, с тем чтобы разработать рациональный прогноз будущего спроса и предложения, не изменяя механизма прогнозов; кроме того, обеим организациям следует сосредоточить усилия на получении статистических данных от тех стран, по которым они ответственны;
 - b) будущие статистические данные должны содержать дополнительную информацию о спросе и предложении в области производства кожи и кожевенных изделий в странах-членах СЭВ и сократить пробелы в информации по Африке;
 - c) обеим организациям следует совместно принять необходимые меры для разработки точной статистической базы по производству кожи и кожевенных изделий для целей контроля, с тем чтобы эти статистические данные можно было использовать для будущего принятия решений правительствами при развитии производства кожи и кожевенных изделий в своих странах (окончательные рекомендации Специального правительственного консультативного совещания по шкурам и кожах приводятся в приложении 3).
 - d) Группа выразила мнение о том, что ФАО следует по-прежнему служить центром всех аспектов, связанных с производством и торговлей шкурами и кожами, включая сбор статистических и экономических данных. Поскольку в настоящее время ФАО располагает докладами консультантов, то Группа обратилась к ФАО с просьбой сгруппировать при активном участии ЮНИДО содержащийся в этих докладах материал, используя имеющийся в ФАО систему обработки данных с помощью ЭВМ,
 - e) Группа обратилась в Секретариат ФАО с просьбой информировать ее о деятельности ФАО по сбору статистических данных на единообразной основе и рекомендовать приемлемую методику сбора статистических данных в соответствии с просьбой Специального правительственного консультативного совещания по шкурам и кожам и на основе результатов работы Специальной рабочей группы экспертов по сбору статистических данных по шкурам и кожам после ее учреждения.

17. В качестве составной части кампании по увеличению производства сырья и повышению качества шкур, кож и кожаных изделий в развивающихся странах ФАО подготовила фильм по шкурам и козам в Африке. Этот фильм может быть предоставлен заинтересованным сторонам.

18. Группа согласилась с тем, что наблюдается растущее несоответствие между возможностями кожевенного производства и предложением сырья, которое не может быть автоматически преодолено в обычных условиях конкуренции. Поэтому в глобальном плане следует сделать выбор между увеличением наличия сырья и сознательным снижением производства. По мнению Группы, необходимо начать осуществление глобальной программы по совершенствованию производства и потребления шкур и кож в целях предотвращения потерь дефицитного сырья.

Программа специальной помощи наименее развитым странам

19. Группа заслушала интересный доклад о положении в области производства кожи и кожаных изделий в наименее развитых странах, основанный на поездках, предпринятых в течение 1978 года консультантом ЮНИДО Б. Лунденом в 10 африканских странах, одну ближневосточную страну и одну азиатскую страну. В своем докладе консультант подчеркнул, что в наименее развитых странах шкуры и кожа являются одним из немногих местных видов сырья, служащих основой для местной промышленности. Отсюда **со всей** неизбежностью вытекает вывод о том, что наименее развитым странам должна быть предоставлена максимальная помощь со стороны развитых стран и международных организаций в их усилиях по превращению своего кожевенного сырья в качественный продукт со всеми вытекающими отсюда последствиями в том, что касается улучшения поставок и качества кожи, необходимости подготовки управленческого и технического персонала и требований оптимального использования существующих мощностей кожевенного производства. Консультант также сообщил о том, что наименее развитые страны проявили мало или совсем не проявили интереса к учреждению программы регионального сотрудничества между собой, что было вызвано различием условий в этих странах. Группа дала высокую **оценку** краткому и представляющему практическую пользу анализу проблем наименее развитых стран и обратилась к Секретариату с призывом значительно увеличить свою техническую помощь наименее развитым странам.

Различные источники программ технической помощи, доступные развивающимся странам

20. Группа рассмотрела подготовленный Секретариатом по этому вопросу доклад, который, по ее мнению, представляет ценность как первая попытка собрать информацию по всем имеющимся у развивающихся стран источникам технической помощи. Было выражено мнение о том, что эти данные можно было бы еще больше расширить за счет включения в них информации о видах предоставляемой помощи.

Справочник по возможным партнерам в развитых и развивающихся странах для создания совместных предприятий и других форм сотрудничества

21. Документ Секретариата по этому вопросу был положительно встречен многими участниками Группы. Подготовленный Секретариатом вопросник (см. Приложение 4) был разослан 52 ассоциациям производителей кожи и кожевенных изделий и исследовательским институтам в 25 странах, посольствам 8 социалистических стран в Вене, 13 членам Группы по коже и кожевенной промышленности, а также членам Федерации голландских производителей обуви. Поскольку ответов поступило мало, то назначенный на 20 октября 1978 года последний срок представления ответов был продлен до конца января 1979 года, в результате чего поступило 68 ответов. Большинство ответов свидетельствовало о заинтересованности в сотрудничестве по предоставлению ноу-хау в области производства кожаного верха для обуви.

Заключения и рекомендации

22. Группа обратилась в Секретариат ЮНДЮ с просьбой установить причину, по которой страны с наиболее высоким уровнем технической оснащенности не прислали ответов. Группа рекомендовала расширить вопросник и включить в него предложения о сотрудничестве со стороны развивающихся стран.

Укрепление региональных технических центров в Африке и Азии

23. Группа рассмотрела представленный Секретариатом доклад о ходе работы по этому вопросу, в котором были рекомендованы следующие меры. Были изучены потенциальные возможности преобразования национальных центров в Африке (института по научным исследованиям в области кож Нигерии - Иниик-Зари, Нигерия, и Национального центра

по вопросам кожи и обуви - ИЦКО - Тунис, Тунис) и Азии (Центрального научно-исследовательского института кожи - ЦНИИК - Мадрас, Индия, и Научно-исследовательского института кожи - НИИК - Бокьякарта, Индонезия) в региональные центры, также необходимость в международной помощи по расширению этой деятельности до регионального уровня. Некоторые члены Группы положительно оценили тот факт, что ЮНЦО и ЭАО осуществляют совместные мероприятия по оказанию помощи ЦНИИК. Один из представителей из Латинской Америки подчеркнул, что в силу различия в интересах и уровнях развития каждого региона региональные центры должны сосредоточить свое внимание на исследованиях в области традиционных технологических методов; другие же участники отметили, что они уделяют первоочередное внимание не научным исследованиям, а главным образом информации о конъюнктуре рынка и экономической информации, а также передаче основной технологии.

Совершенствование норм в области окружающей среды

24. В силу недостатка времени, Секретариат предложил членам Группы представить свои замечания по справочному документу, озаглавленному "Средства совершенствования норм в области окружающей среды в кожевенной промышленности: экологическая оценка и управление" (ID/SG.290/5) в письменной форме.

ГЛАВА III УСИЛЕНИЕ И РАСШИРЕНИЕ ВСЕМИРНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ ЮНИДО

25. В ходе прений и обзора документов ЮНИДО был высказан ряд практических соображений. Было отмечено, что, в то время как исследования будут по-прежнему пересматриваться и пополняться последними данными, ФАО продолжит осуществление в сотрудничестве с ЮНИДО программы конкретных мероприятий в развивающихся странах по увеличению обеспеченности сырьем и улучшению его качества. Группа подчеркнула, что эти программы следует осуществлять параллельно со всеми обзорами и исследованиями, необходимость в которых может возникнуть, в не ждать результатов этих обзоров и исследований.

Выводы и рекомендации

26. Что касается исследований, которые предстоит осуществить Секретариату или в которые он должен внести изменения, Группа приняла следующие решения для третьего совещания Группы и в качестве подготовки ко Второму консультативному совещанию по производству кожи и кожевенных изделий, намеченному на 1980 год:

- a) в пересмотренном Всемирном исследовании следует уделить больше внимания условиям и положению в области производства кожи и кожевенных изделий в странах - членах СЭВ, Африке и Китае;
- b) в связи с ростом мировых цен на кожу из тяжелого сырья в пересмотренное Всемирное исследование следует включить краткий обзор о потенциальных возможностях производства свиной кожи;
- c) подготовка конкретных исследований по 2-3 наименее развитым странам для разработки всесторонней программы конкретных мероприятий по улучшению положения в области производства шкур и кожи. Эти мероприятия следует осуществить ФАО при активной поддержке ЮНИДО.

ГЛАВА IV ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ОРГАНОВ ООН О СОТРУДНИЧЕСТВЕ С ЮНИДО ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПОСЛЕДУЮЩИХ ПИЛОТНЫХ ПОНЯТИЙ В СВЯЗИ С РЕКОМЕНДАЦИЯМИ КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ

Координация деятельности системы ООН

27. Представители компетентных участвующих учреждений ООН, указанных в списке участников, провели по просьбе Группы неофициальное совещание. Они отметили необходимость преодоления дублирования в деятельности, касающейся сектора шкур, кожи и производства кожаных изделий. Исходя из этого, они рекомендовали учредить постоянный комитет соответствующих учреждений ООН для координации осуществляемой и планируемой деятельности в этом секторе на техническом уровне.

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)

28. Представитель ЮНКТАД сделал доклад о международной торговле шкурами и кожей, кожаными изделиями и обувью, уделив особое внимание вопросам торговой политики в данном секторе. Он затронул вопросы структуры тарифов, роста тарифов по стадиям переработки, нетарифных ограничений, многосторонних торговых переговоров и растущего протекционизма, затрагивающего кожу, кожаные изделия и обувь. Он, в частности, подчеркнул важность нетарифных ограничений в этом секторе и предложил представлять информацию о нетарифных ограничениях по мере наличия информации о тарифах. Он обратил внимание Группы на опасность растущего протекционизма и выборочный характер новых протекционистских мер. Кроме того, он указал, что протекционистские меры не дают реального решения основных проблем защищаемой отрасли промышленности и лишь препятствуют поискам долгосрочных решений.

29. Исходя из изложенных выше соображений, представитель ЮНКТАД рекомендовал включить аспекты торговой политики в области шкур и кожи, кожаных изделий и обуви в качестве одного из важных вопросов следующего совещания Группы, а также Второго консультативного совещания.

Международный торговый центр ЮНКТАД/ГАТТ

30. Группа с большим интересом заслушала заявление представителя МТИ о проблемах сбыта, с которыми наиболее часто сталкиваются экспортеры кожи и кожаных товаров из развивающихся стран, а также о некоторых предлагаемых способах решения этой проблемы.

Группа приняла также к сведению работу ИТЦ в области экспорта кожи и кожевенных изделий и то обстоятельство, что ИТЦ может оказать помощь развивающимся странам в развитии экспорта изделий этого подсектора.

31. Группа была также кратко проинформирована об основных выводах осуществленной ИТЦ частью Всемирного исследования ЮНИДО, озаглавленной "Экспортный сбыт и распределение кожи и кожевенных изделий". Эта часть исследования была выполнена ИТЦ по просьбе ЮНИДО.

32. И наконец ИТЦ подчеркнул, что он по-прежнему оказывает в рамках своей компетенции полную поддержку развитию производства кожи и кожевенных изделий в развивающихся странах.

Международное бюро труда (МБТ)

33. Представитель МБТ обратил внимание Группы на два основных научно-исследовательских проекта, осуществляемых МБТ в порядке подготовки к Трехстороннему техническому совещанию по производству кожи и обуви, которое должно состояться в Женеве 4 - 13 декабря 1979 года. В рамках первого проекта будет исследованы последствия технологических изменений для условий работы, расписания и организации работы как на крупных, так и на мелких предприятиях. Второй проект, отражающий то традиционное внимание, которое МБТ проявляет к социальным проблемам, озаглавлен "Последствия технологического выбора и изменений в торговле для производства кожи и обуви". Этот проект предполагает анализ альтернативных технологических методов производства при дублении кожи и производстве обуви, а также последствий различных технологических методов для занятости в развивающихся странах. Готовится связанное с этим исследование о структуре торговли и будущих возможностях международного разделения труда в производстве обуви. И, наконец, осуществляется анализ государственной политики в обувной промышленности, особенно в развитых странах; это необходимо, поскольку линии и организации, занимающиеся разработкой политики, должны все шире учитывать последствия импорта обуви в европейские страны для занятости и меры содействия приспособлению этой отрасли промышленности к измененной структуре торговли.

34. Группа поддержала предложение представителя МБТ о том, чтобы два технических доклада о результатах осуществления вышеупомянутых научно-исследовательских проектов были разосланы членам Группы после того, как они будут подготовлены (примерно в октябре 1979 года).

ГЛАВА V. КОНСУЛЬТАТИВНОЕ СОВЕЩАНИЕ ПО ПРОИЗВОДСТВУ КОЖИ И КОЖЕВЕННЫХ ИЗДЕЛИЙ

ВОПРОСЫ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПОДГОТОВЛЕНЫ СЕКРЕТАРИАТОМ

35. Группа рассмотрела вопросы, представленные Секретариатом в документе ID/NC.290/3.

36. Хотя правомерность каждого вопроса как такового поставлена под сомнение не была, некоторые участники выдвинули вопрос об опасности протекционизма как политического и экономического орудия, наносящего ущерб всем сторонам; согласно другому высказанному мнению, протекционистские меры существовали и на ранних стадиях индустриализации развитых стран. При обсуждении этих вопросов участники как от развитых, так и развивающихся стран изучили альтернативы, стоящие перед развитыми и развивающимися странами: уделять ли внимание производству готовой кожи, которое является капиталоемким процессом, или производству кожевенных изделий, которое является трудоемким процессом? Группа сделала заключение о том, что будущее совещание следует посвятить всестороннему обсуждению этих альтернатив.

37. После обсуждения представленных вопросов Группа рекомендовала провести второе консультативное совещание в течение последнего квартала 1980 года и осуществить важные практические мероприятия, с тем чтобы обеспечить представление рекомендации Совету по промышленному развитию.

38. Были определены следующие вопросы (помимо тех, которые могут быть рекомендованы на будущих совещаниях Группы) для обсуждения на втором консультативном совещании:

- i) меры по обеспечению наличия и повышению качества сырья;
- ii) перспективы и проблемы развивающихся стран в области сбыта и производства, стоящие перед нисходящими отраслями промышленности кожи; и меры сотрудничества между развивающимися и развитыми странами, которые можно было бы предусмотреть.

39. Группа призвала Секретариат уделить достаточное время на соответствующую подготовку по этим двум вопросам. Секретариат представит подробные справочно-информационные и тематические доклады по этим двум темам для их обсуждения на третьем совещании Группы.

40. Группа согласилась провести свое третье совещание с 12 по 14 ноября 1979 года в Вене. Была согласована следующая предварительная повестка дня:

- а) доклад о достигнутых на данный момент результатах выполнения предыдущих рекомендаций Группы (пункт 38, стр. 9 (англ. текста) Доклада первой сессии Группы);
- б) торговые и связанные с торговлей ограничительные меры и пути и средства их преодоления на основе международного сотрудничества;
- с) кожаные изделия нисходящих отраслей, включая синтетические изделия.

41. В связи с ограниченностью времени Группа согласилась отложить прения по пункту 7 повестки дня "Прочие вопросы".

СЛЕСОК УМЕТЛИКОВ

Rajendra Kumar ANAND
Director, Ministry of Industry,
Department of Industrial Development
Udyog Bhavan
New Delhi 110001, India

Irving R. GLASS
Consultant, Tanners' Council
411 Fifth Avenue
New York, N.Y. 10016, U.S.A.

Pertti HELLEMAA
Chairman, Finnish Leather Industries
Frititala Group
28400 Ulvila, Finland

Ricardo P. HERMOSO
President, Tanners Association of the Philippines
Hermoso Hermanos, Incorporada
448 P. Gomez Street
Manila, Philippines

Eugene L. KILIK
President, Tanners' Council of America
Tanners' Council of America
410 Fifth Avenue
New York, N.Y. 10016, U.S.A.

Otto Franz KLOTZER
Managing Director
Carl Freudenberg
D-6940 Weinheim, Federal Republic of Germany

Eugenio Juan KOPPANY
Managing Director
Compania Industrial del Cuera S.A. (CIDECA)
Avda. Venecia 1010
1708 Montevideo, Buenos Aires, Argentina

Frantisek MALATA
Manager of Foreign Relations Department
Ministry of Industry
Na Porici Street
Prague, Czechoslovakia

Ferdinand A. MENCIK
Président Directeur général
Bata Limited Toronto, Bata S.A.
38 avenue de l'Opéra
Paris 2e, France

Guy MICHEL
Directeur des études
Fédération Nationale de l'Industrie de
la Chaussure de France (F.N.I.C.F.)
55, avenue Kléber
75016 - Paris, France

Felician Sotheneo MUJUNI
Director of Industries
Ministry of Industries
P.O. Box 9503
Dar-es-Salaam, United Republic of Tanzania

Saïd NAJJ
Président Directeur général
Centre National du Cuir et de la Chaussure
6, rue Djebel Manecur
Tunis, Tunisie

Guy G. REAKS
Secretary, International Council of Tanners
Director, British Leather Federation
9 St. Thomas Street
Lambon S.E.1, United Kingdom

Günter REICH
Director
Research Institute of Leather and Artificial Leather Technology
Thälmannring 1
92 Freiberg, German Democratic Republic

Ahmed SAHED
Resident Director
Service Industries Limited
G.T. Road
Gujrat, Pakistan

Roberto Luis SIELER
President of Technology Centre for Leather and
Leather Products
Director of Adams S.A.
Rua Júlio de Castilhos 517
Novo Hamburgo, Brasil

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ
И РАЗВИТИЮ (ЮНКТАД)

Myong Che CHON
Economic Affairs Officer
Current Trade, Quantitative Analysis Section
Manufacture Division
United Nations Conference on Trade and Development
Palais des Nations
CH-1211 Geneva 10, Switzerland

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТОРГОВЫЙ ЦЕНТР ЮНКТАД/ГАТТ

José-Luis ALBALADEJO
Market Development Officer
International Trade Centre UNCTAD/GATT
Palais des Nations
CH-1211 Geneva 10, Switzerland

Paavo LINDHOLM
Senior Market Development Officer
International Trade Centre UNCTAD/GATT
Palais des Nations
CH-1211 Geneva 10, Switzerland

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ООН

S. K. BARAT
Agricultural Industries Officer
(Hides, Skins and Animal Byproducts Specialist)
Food and Agriculture Organisation of the United Nations (FAO)
Via delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy

Werner LAMADE
Senior Commodity Specialist
Commodities and Trade Division
Food and Agriculture Organisation of the United Nations (FAO)
Via delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy

МЕЖДУНАРОДНОЕ БЮРО ТРУДА (МБТ)

Christopher BARON
Senior Research Economist
World Employment Programme
International Labour Office (ILO)
CH-1211 Geneva 22, Switzerland

Второе совещание Группы по коже
и кожевенным изделиям

Вена, 5-7 февраля 1979 года

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Открытие сессии нынешним Председателем г-ном Е.Киликом
2. Выборы нового Председателя и должностных лиц
3. Утверждение доклада первого совещания Группы
4. Принятие повестки дня
5. Заявление Секретариата о выполнении рекомендаций первого совещания Группы:
 - i) Подготовка Второго всемирного исследования по производству кожи и кожевенных изделий
 - ii) Краткий доклад о выводах высокопоставленных консультантов о мировых запасах сырья и качестве предложения
 - iii) Программа специальной помощи НРС
 - iv) Наличие и качество сырья:
 - a) Сотрудничество с ФАО в организации кампании по улучшению положения с наличием и качеством сырья
 - b) Специальная правительственная консультация по шкурам и коже, Енн, 17-20 октября 1978 года и вытекающие из нее последующие мероприятия
 - c) Проводимые и планируемые в настоящее время мероприятия по улучшению наличия и качества сырья с учетом вышестоящего подпункта 5 iv(a)
 - v) Различные источники программ технической помощи, доступные развивающимся странам
 - vi) Справочник возможных партнеров в развитых и развивающихся странах для совместных предприятий

- vii) укрепление региональных технологических центров в Африке и Азии
 - viii) совершенствование норм в области окружающей среды
6. Базовые документы по вопросам, выявленным для второго консультативного совещания:
- i) наличие и качество сырья
 - ii) разработка в развивающихся странах нисходящих отраслей промышленности кожи и текущее международное разделение труда
 - iii) проблемы и перспективы международной торговли шкурами и кожей и готовой кожей и кожевенными изделиями: заявления а) ЮНКТАД; и б) МТЦ
 - iv) предложение о совместно координируемой долгосрочной программе технической помощи развивающимся странам со стороны ЮНИДО, ФАО и других международных органов в области производства шкур, кож и готовой кожи
7. Прочие вопросы: альтернативные варианты использования земли под скотоводство или земледелие.
8. Дата, время и предварительная повестка третьего совещания Группы.
9. Утверждение проекта доклада.

Специальное правительственное консультативное совещание

по шкурам и коже

V. РЕКОМЕНДАЦИИ КСТ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ МЕРОПРИЯТИЙ^{1/}

34. Консультативное совещание обсудило различные возможности осуществления последующих мероприятий для выработки рекомендаций. Комитету по проблемам сырьевых товаров (КСТ), как это предлагается в документе ССР: NS 78/5. Оно признало, что экономические, статистические и технические проблемы на рынке шкур, кож и готовой кожи носят очень сложный характер и что не представилось возможным ни достаточно четко определить все эти проблемы в отдельности, ни полностью оценить их воздействие на рынок. Поэтому консультативное совещание сочло преждевременным изучать целесообразность создания межправительственной группы по шкурам и коже.

35. Тем не менее, консультативное совещание сочло, что резкое воздействие некоторых проблем на промышленность шкур, кож и готовой кожи в развивающихся, а также в развитых странах требует продолжить в соответствующее время обсуждение этого вопроса. В частности, делегаты единодушно признали, что первым шагом, облегчающим понимание этих проблем, было бы выявление международным сообществом несовершенства основных статистических данных и экономической информации. Учитывая это, совещание согласилось рекомендовать создание Специальной рабочей группы экспертов по статистической информации по шкурам и кожам с целью оказания помощи Секретариату в его усилиях по решению некоторых статистических проблем, выявленных консультацией. Кроме того, она должна усовершенствовать основу и определить рамки дальнейших консультаций, если они потребуются для более четкого выявления проблем, определяющих положение на рынке, лучшего понимания факторов, регулирующих производство шкур и кож, и для облегчения более серьезных мер на более поздней стадии. Для осуществления этого оно предложило Секретариату доложить данной рабочей группе о результатах работы в четырех областях, о которой консультативное совещание просило в пункте 15 настоящего доклада, и получить указания от Рабочей группы о дальнейших шагах.

^{1/} Выдержка из Доклада Специальной правительственной консультации ФАО по шкурам и коже, ССР: 78/5 (ССР: NS78/6), ноябрь 1978 года.

36. Все делегаты выразили готовность своих правительств и организаций сотрудничать в усилиях, предпринимаемых Секретариатом ФАО, по решению проблем, связанных со статистическими данными, которые препятствуют созданию более серьезной основы для анализа рынка и плановых решений.

37. Консультативное совещание признало также, что, поскольку Специальная рабочая группа достигла значительных результатов в своей статистической работе, Секретариату следует рассмотреть вопрос о том, целесообразно ли предлагать КСТ проведение Второго специального консультативного совещания по шкурам и козам. Компетенцию и вопросы, подлежащие обсуждению Вторым консультативным совещанием, должны охватывать те же области, которые входили в компетенцию Первого консультативного совещания, с соответственным дополнением новых факторов, которые могут заслуживать внимания.

38. Консультативное совещание согласилось в том, что правительствам государств-членов с целью принятия окончательного решения на следующей сессии КСТ следует тщательно рассмотреть внесенные выше различные предложения. Оно отметило, что при принятии решения КСТ примет к сведению наличие ресурсов и очередность задач, которые будут закреплены в программе работы и бюджете Организации на 1980/81 годы.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

РЕЗЮМЕ ЗАКЛЮЧЕНИЙ И РЕКОМЕНДАЦИЙ

1. Наличие сырья и улучшение качества
 - a) Совместные программы ФАО/ЮНИДО следует осуществлять в следующих секторах:
 - i) сбор данных о сырье с целью приведения в соответствие существующих статистических данных, в частности, по производству кожи и кожевенных изделий в странах СЭВ и в некоторых африканских странах (в которых такие данные отсутствуют); необходимо, чтобы собранные данные можно было использовать для принятия решений заинтересованными правительствами в будущем;
 - ii) мероприятия ФАО при участии ЮНИДО с целью обеспечения пригодности использования материалов и данных, содержащихся в докладах ответственных консультантов, в системе электронной обработки данных ФАО.
2. Программа специальной помощи НРС: ЮНИДО должна значительно расширить свою техническую помощь НРС.
3. Справочник возможных партнеров: ЮНИДО должна -
 - a) установить причины, по которым высокоразвитые страны не представляют ответов на вопросник;
 - b) расширить вопросник с целью включения предложений о сотрудничестве со стороны развивающихся стран.
4. Доработка и расширение Всемирного исследования
 - a) Пересмотренное Всемирное исследование должно учесть и проанализировать:
 - i) условия развития промышленности по производству кожи и кожевенных изделий в странах СЭВ, Африки и в Китае;
 - ii) потенциальные возможности производства свиной кожи;

- ь) Подготовка сводных тематических исследований в двух или трех НРС для комплексной программы улучшения положения с производством шкур и кож.

5. Координация мероприятий системы ООН в области производства кожи и кожаных изделий

Необходимо создать постоянный комитет для координации осуществляющихся и планируемых мероприятий на техническом уровне в данном секторе.

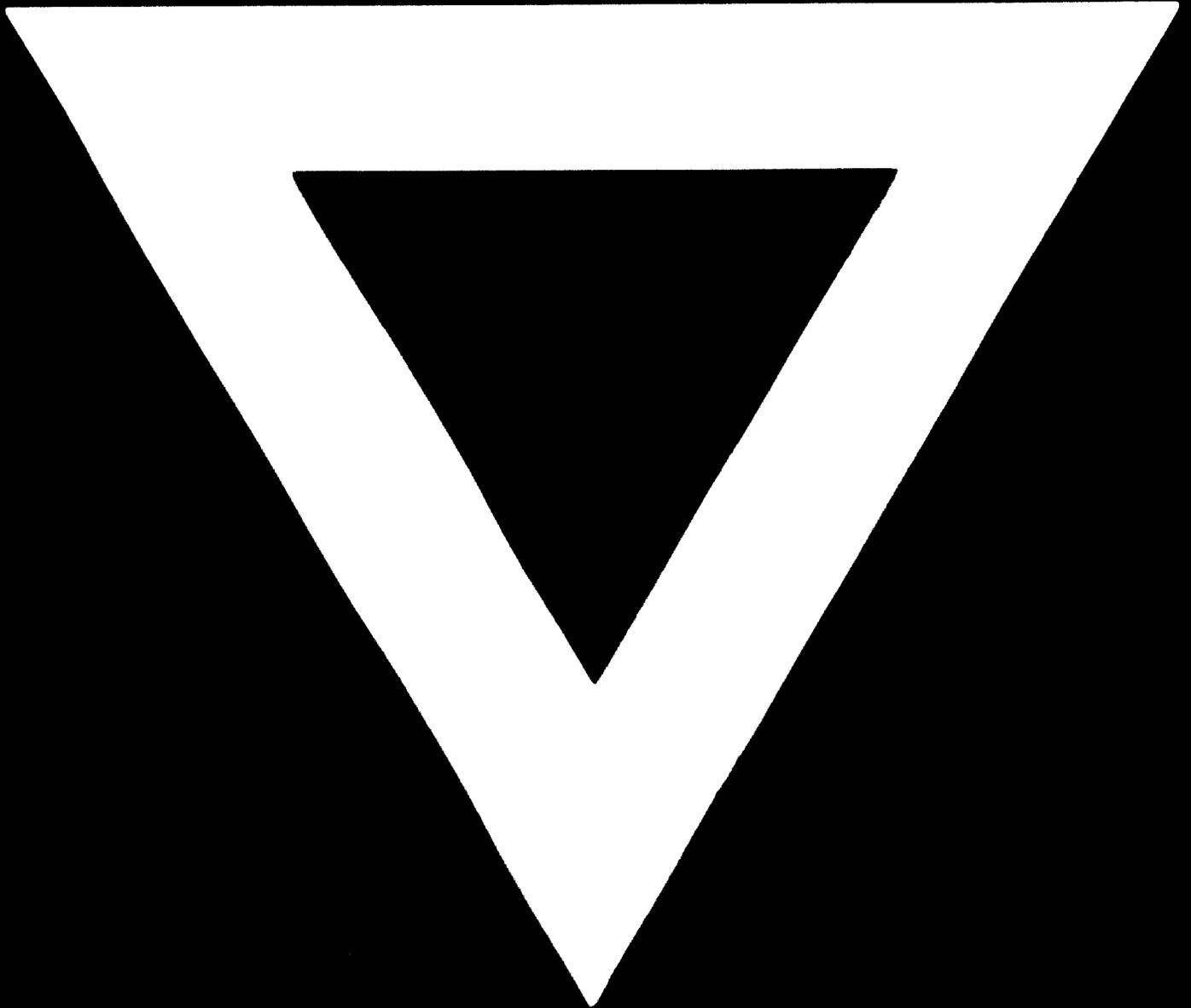
6. Разработка вопросов для Второго консультативного совещания по производству кожи и кожаных изделий

- i) Меры по улучшению наличия и качества сырья;
- ii) Перспективы и проблемы развивающихся стран в области сбыта и нисходящих отраслей производства кожи и меры сотрудничества, которые можно наметить между ними и развитыми странами.



We regret that some of the pages in the microfiche copy of this report may not be up to the proper legibility standards, even though the best possible copy was used for preparing the master fiche.

1-80



80.02.04